

# جَرْنَلُ مَحَاكِمٍ

١٢٩٠

\* جمعه ایرسی \*

نومرو	ربيع الاول	سنه	كانون اول	سنه	صحيفه
٢٧٨	٢	١٣٠٢	٨	١٣٠٠	٢٣٦٩

﴿ اشبو غزته بھر هفتہ جمعه ایرسی کونلری چیقار سنه لکی در سعادت ایچون مجیدیه  
 يکری غروش حسابیله المتش غرو شدر طشره لر ایچون او ن بش غروش پوسته اجرتی ضم او لنور بھر  
 نسخه سی ینه مجیدیه يکری غروشه اولمک او زره یوز پاره يه هر یرده صاتیلور درج او لنه جقا علاناتک  
 هبرندن بر مجیدیه اخذ او لنور سنه لکنه مشتری اولمک استیانلر عدایه نظارتی دائره سندہ کائی  
 جریده محکم اداره سنه مراجعت ایللیدر ﴾

طقس انیدی سنه سی استاتسستق جدو لاری اخیراً  
 تعین ایدیلان مدت ظرفنده دخی تنظیم و ارسال  
 او لئام سندن طولانی عدایه نظارت جلیله سندن  
 سبق ایدن امر واشعار مو جنبجه محکم مذکوره  
 باش کاتب رینک نصف معاشری قطع ایدیلارک نظارت  
 مشار اليه ایه اسبال او لئشدرا

## شہر سے

سیواس تجارت محکمه سی ریاسته کوتاهیه تجارت  
 محکمه سی ریئس سابق سامی افندی

موصل تجارت محکمه سی ریاسته طرابلس غرب

تجارت محکمه سی ریئس سابق عبدالحمید افندی

اطنه تجارت ریاسته قونیه تجارت محکمه سی ریئسی

اغیازار افندی تعین قلنسلر در

-----

آیدن ولايتی داخلنده کائی مر مریس قضائی  
 نائی و بدایت محکمه سی ریئسی خیر الدین افندینک  
 تخلیه سبل مجرمین خصوصنده خلاف قانون  
 واقع اولان حرکاتدن ناشی تحت محکمه يه النسی  
 ضمننده عدایه نظارت جلیله سندن ولايت مذکوره  
 عدایه مفتسلکنه اعطای مأذونیت پورلش

دیار بکر ولايتی داخلنده واقع شرق و وان ولايته  
 تابع مکس وشتاق قضائی بدایت محکمه لر ينك

و نتیجهٔ محکمهٔ دارالنحو و معلوماتیک نشرو اعلان  
اولنه جغی در کار بولننشر

- ( عدیلهٔ نظارت جلیلهٔ سندن ولایات عدیله )
- ( مفتسلکلرینه یازیلان ۲۵ صفر سنده ۳۰۲ )
- ( وفي ۲۹ تشرین ثانی سنده ۳۰۰ تاریخی )
- ( تحریرات عمومیه نک صوتیدر )

محکم قیوداتنک حال تذبذبده بولنديغه قناعت حاصل ایتك آرزوی سائمه سیله هر سنده نهایتنده جدولارک و رو دینه شدته انتظار ایتلری و وقتیله و رو دایتیان جدولارک جلبنه مسارت کوستملری لازم کاور ایکن هر نصلسه مقتضیان کرامک بعضی اشبو استاتستیق ماده سنده اهمیت ویرمیوب یالکتر یولای یولسز و وقتنی و قتسز محکمکدن کوندیر یلان جدولاری نظارتہ ارسال و بونزک تأخرندن بحثله و قوعبولان تبلیغاتی محکمکه ایصال ابله اکتفا ایتمکده و نظارتی کیفیت بردها صورلمدقه ایشک ارقه سنی ارامیوب بوصو صده وظیفه لرینی نظارتی محکمکه ارسنده برواسطهٔ محکمکدن عبارت میلکده اولدقلری کبی بعضی دخی و قوعبولان اخطارات و تبلیغاتک ٹرمه سز قالمسنے سبیت ویرمکده بولندقلری مع التأسف کورلمکده در حالبوکه محکمکه انتظامنه و مأمورین عدیله نک ایفای وظیفه ده درجهٔ اهمامنه متادیاً دقت و نظارت وظیفه سیله مکلف اولان عدیله مفتسلرینک نظارتک امرینی مهممه مامی مسائیر مأمورین عدیله نک وظیفه لرینی اینا ایدوب ایتمکلرینی تقدیش ایتمک اوزره تعین اولندقلری حالت بالعکس کندورینک ایفای وظائف هربتلری ایچون محتاج تشویق بولندقلرینی اثبات ایدوب بوایسه نظر دقتی جالب ایدوب امر ظاهردر بناء علیه بعد ازین شو یولسز لفگ منع دوامی ضمتده زرد والازنده بر دفتر بولندزیره رق محکمکدن کوندیرلری جک استاتستیقک بر منوال محکمک قیوداتنک انتظامنه اولان دلالت خدمتی اولسون پیش نظر اهمیتهٔ الهرق مجرد بالذات معاینهٔ ایده مدکاری

انتظار ایتكسزین هر سنده نک مارتی ایچنده استاتستیق جدولاری رو دایتیان محکمک رؤسایی معرفتیله باش کاتبلرینه هر محکمکنک بعد مسافه سنده کوره بر مدت تعیینیه اخطارنامه اسطاری و اخطار نامه نک و رو دینه دائر کتبه موی ایهمدن الله حق علم و خبرک حفظیله اخطار نامده کی مدت مرور ایدوبده ایستینلان جدولارک کوندرلمدیکی واره ده شایان قبول بر عذر و سبب کوریله مدیکی تقدیرده همان معاشی قطع ایدملک اوزره محفوظ عالم و خبرلرک افیله کیفیت نظارتہ از باری و قطع معاش جزا سنده عفوی مستلزم بر سبب و معدرت وار ایسه انک دخی علاوهٔ اشعاری خصوصیلرینه همت و ایلک دفعه نصف معاشی قطع ایدیلان کاتب ایچون بر ایکنچی مدت تعین اولندرقینه بروجده مشروح معامله ایفاسیله تام معاشنک قطعی ولدی الحاجه مأمورین سنده عزل و تبدیلی طرفه کیدلی و شاید بر ولایت محکمکه لرینک جدولاری و قیله کوندرلیو بده تأخیر ایدر و بونکله بر ابر او بابده کی تأخیراته سبب اولان محکمکه کاتبلرینه ایجاد این اخطار نامه لر کوندرلیکنی مثبت علم و خبرل ابراز اولنمند اظهار عجز اولنور ایسه بو کیفیت طبیعی او ولایت عدیله مفتشنک بطائت و عدم دقنه دلالت ایده جکنده او کبیل حقیرنده دخی مأمورین قرار نامه سنک احکام خصوصه سنده توافقاً معامله اجراسی مقرر ایدوکنده ارتق اکا کوره اجرای ایجاد مصلحته صرف مزید دقت بیورلی

بوقلانيه رق تنظیمی تأخیر اینش جدوله تصادف اولنور ایسه محلنده بالجلب نظارتہ اسراسیله بر ابر شاید جدولارک تأخیری بعض محکمکاتبلرینک اهلیتیز لکنده ایلو کلیدیکی تقدیرده چونکه بر کاتبک جدول تنظیمی مقتدر اوله مامی ویا خود اول بابده دقت ایتمامی خصوصات مهمه تحریریه ده دخی کندو سنک عدم اقتدارینه دلالت ایده جکنده او مثاولر در حال عزل و تبدیل او لئق اوزره اسامیس نک با تحریرات نظارتہ ایسا و بوندن بولیه و رو دایده جک جدولارک ایچون دخی نظارتیکه بشقه بشته ورود عالم و خبرلری تنظیم و اسبابی مقرر او لوب حتی طقسان سکر و طقوز سنده لری استاتستیق جدولارنده شمده یه دکین ورود ایدنلرک ایسامیسی حاوی تنظیم قلنغان علم و خبر بودفعه لفآ ارسال قلنده یعنی نظارتہ کوندریلان جدولارک یوله چیقارلری تاریخن دن اعتباراً ایکی آی مرورنده علم و خبرلری و رو دایده کی تقدیرده عدم وصولنک با تحریرات اشعاری و مع ما فیه محکمکه معاملات قیودیه سی رو سانک تخت نظارتیه جریان ایده کلیدیکی جهته استاتستیق جدولاری حقنده و قوعبوله حق اشعارانه آنلرک دخی در حال جواب اعطاسی مقتضی او لوب شاید رو سای موی ایهم طرفه ندن دخی بو بابده بر قیدز لق و قو عه کتو ریلور ایسه اخطارات و تو بیخات لازمه و معامله ساره ایفا او لئق اوزره کیفیت همان نظارتہ اخباری خصوصیلرینه دقت و برد قطع معاش ماده سی بر قائدنا منظم صورتیه جریان ایده لرک اوزره نظارتک امرینه

- ( فی ۲۸ صفر سنہ ۱۳۰۳ وفی ۵ کانون )  
( اول سنہ ۳۰ تاریخند بعض ولایات عدلیہ )  
( مقتسلو رینہ و مدعاو نلرینہ یا زیلان تذکرہ )  
( تحریرات علیہ صورتیدر )  
( و تحریرات علیہ صورتیدر )

مراجعت وقوعنده بونلرک خرج ورسومدن استثنای حقنده ذاتاً مؤسس اولان اصولک تعمیم متعلق وشرفصدور بیور یلان اراده سینیه جناب جهانبانی اوزرینه با بیور لدی عالی امر واراده بیورلش، وكیفیت تعمیماً لازم کلنره از بار واشبوب تحریراتک نسخه مطبوعه کافیه‌ی ایحاب ایدنله تبلیغ او لتفق اوزره افأ تسيار قلنچ او لمغین بعدما خزینه خاصه نظارت جلیله سندن برکونه خرج اعلام وسائل رسومک التامسی وشوقدر که اشبوب استثنای خزینه مشار اليها ایله اشخاص بیننده واقع اولان دعا ویده نظارت مشار اليها طرفندن استمسی ایحاب ایدن خرج ورسوم حقنده جاری او لوب یوقسه شونک اشخاص سائره‌نک حقسز لغندن ناشی قانوناً آنل طرفندن تأدیه سنه حکم او لنه حق اعلام ورسوم سائره کی مصارف محکمه‌یه شمولی او لمیوب بومثلاو مصارف محکومه‌نک حين اجراده اشخاص‌دن اخذ واستیفاسی مقتضی ایدوکنند بورالره دقت ایدلسی لازمه‌دن او لمغله داخل دائرةٌ مأمو يتلونده بولنان محکمجه دخی برمنوال محرر ایفای معامله او لنسی ضمئنده علی الاصول تبلیغات مقتضیه ایفایی خصوص نه همت

- ( فی ۴۷ صفر سنه ۱۳۰۲ وفي ۴ كانون اول )  
 او لمق او زرده بعدها موازنہ عمومیہ دفتر لر یئک مجلس  
 ( سنه ۱۳۰۰ تاریخنده در سعادت و ولایات )  
 ( عدلیہ مقتله کلریٹه و مقتشی او لمیان محلہ مدعی )  
 ( صورتیدر )  
 ( عوامی ملکار پنه یاز یلان تذکرہ و تحریرات علیہ )  
 ( قلمش او لان نمو نہ سنه تو فیقاً تنظیم وار سال و برده  
 ولایاتجہ هر دائرہ یہ متعلق واردات و مصادرفات  
 مخصوص و کلاجہ قبول یوراش و لفاظ اسپال

محاکجه و قویه جق دعاویدن محاکمه مهمنک صور جریانک جریده محاکمه نشر و اعلانی بوکره اصول اتخاذ او لنش و بونک فوائد و محسناتی امور معلومه دن بولنش او لغله داخل دائرة مأمور یتلرند بولنان محاکمه بعدما و قویه جق الک مهم محاکمه لرک قانوناً تنظیمی تحت مجبور پشده بولنان محاکمه علنيه ضبط ورقه سنک رؤسای محاکمن مصدق صور تلری اخذ ایله جریده مذکوره اداره سننه ارسالی اصول اتخاذ او لنش و اشبو تحریراتک نسخه مطبوعه کافیه سی لفآ ارسال قلنمش او لغله ایجا بنک اجراسی خصوصیه همت او لنسی صیاقنده



و لا ياتدن خز ينه جليله يه كوندر مكده اولان  
موازنه عموديه دفتر لريشك هر بوي پشنه و غير  
منتظم برشكل و هيئته او لو بمو جب يسر و سهولت

نسخ مطبوعه کافیه‌سی علی الاصول ارسال قلنچ  
اولندیغی بیانیله ترجم شده به ابتد اولندی

## قسم غیر رسمی

(شهادت) عنوانیله یاز یلان مطالعاتک مابعدیدر  
شاهدل طرفین خدمتکار و یا اقر باستدن اولوب  
اولندقلی و درجه قرابتلری مستنط طرفندن سؤال  
ایدیله جکنک تصریحکده مجله احکام عدیله نک  
۱۷۰۰ بجی ماده سنه تفصیل اولندیغی او زره  
شهادته دفع مضرت و جلب منفعت داعیه‌لینک  
عدم وجودی مشروط اولمقدن ناشی بوداعیه‌لک  
تقدیمه مانع شهادت برحالک موجود اولوب اولندیغی

اکلاشیق و اکاکوره نحقیقاتک توسعیله شهادتی  
قبول اولنه جق سار اشخاص اولندیغی حالده اندر دنج  
جلب و استماع اونق و بوسو الرا ایله الله جق جوابلک  
ضبط و رقه سنه در جی کینیتک بیانی دنج محکمه به  
جلب ایله استماع اونه جق شاهدلک شومش رو طیت  
مهمه شهادتی حائز اولانزدن بولنسی تأمین ایله  
شهادتی مقبول اوله میه جق کسان شهود نامیله بیهوده  
یره موقع محابکه به کتور لاماش اولاق مقصدلینه مستندر

یتش رنجی ماده مواد ثالثه سابقه ده تعین ایلان  
معاملات اجرا او اجزای ایسه کاتبدن ایکی التون جزای  
نقدي الله بیله جکنی ولدی الایحاب مستنط عله هنده  
اشتکاعن الحكم صلاحیتی استعمال اولنه بیله جکنی  
مین و حاویدر

مواد ثالثه سابقه ده تعین اولنان معاملاتک عدم  
اجرامی حالنده ایضاخات مشروحده کوسه لیکی  
وجهله تحقیقات واقعه نک مکملت و موقو فتنجه  
حاصل اوله جق سوء تأثیر و تحقیقات غیر کمله  
و مؤمنه به استناد ایده جک توقيق اشخاصه کی  
محاذیر مستغنى تزی اولمغله کاتب ایچون جزای  
حالده مستنط و محکمه کاتب ایله شاهدل طرفندن اضنا  
و یا تمیر قلنچ جق و شاید اضنا و یا تمیر ایتک استز  
و یا ایده مزایسه اسجحو ایمانده تصریح اولنه جق  
واسجحو ایمانده لک هر صحیفه سی مستنط ایله کاتب  
طرفندن اضنا قلنچ قدر دیو مذکور در

یاز یلو رسه او قبور درجه ده چیزیه لک و یاخود  
یاز لاماش عباره قالورسه کناره علاوه ایدیله لک  
مستنط و کاتب ایله شاهد طرفندن تصدیق  
و امضاء و یا تمیر او لنسی دفع مذوره برتدیر و افی  
اولوب بوصورتک قانونه در جندهن و خلافنده  
حرکت ایدن مستنط و کاتب ایچون ماده سایقه  
مثلو بجازات دخی ارائه سندن مقصد اسجحو ایمانده لک  
شایان و توق و اعتماد برحاله بولنسی استلزم امداد  
سطر اراسنده اولان چیقینی ایله چیزیلوب و کناره  
یاز یلو بد تصدیق او لنيان عباره لک کائن لمیکن  
حکمنده طوتلسنک تصریحی او اسجحو ایمانده لری  
تدقيق ایده جک هیئتی ایقاظدن عبارت و شو تعریفه  
نظرآ بر اسجحو ایمانده نک بر محملنده تصدیق ستر قالمش  
چیز کی و علاوه کوریلور و بوکی اعتمادی اخلال  
واستنتاج سوء استعمال ایده جک سیله و یلامه  
دخی بولنور ایسنه یالکز او مقوله تغیرات و تصحیحات  
غیر مصدقه بی شامل اولان عباره لک کائن لمیکن  
حکمنده طوتیه رق او یله شیلدن خالی اولان  
جهتله بیله علیه عمل اولنه بیله جکی موصول رتبه  
بداهشدر

یتش در دنجی ماده ده اون بش یاشنده اشاغی ارکت  
وقیز چو جقلرک افاده لری معلومات قبیلنده  
اولق اوزره بلا تحلیف استماع اولنه بیله جکاری  
محکیدر  
شاهدل اسن بلوغ ورشده وصولی شرط اولوب

و باخصوص توقيق ایده کاری اشخاص بالآخره  
تبر به ذات ایلدکاری حالده دوچار مسؤولیت اولمری  
طبعیدر

یتش او چنجی ماده ده اسجحو ایمانده لک حک  
و سطر لری اراسنده چیقنتی او لمیه جقدر و چیزیلان  
و کناره علاوه اولنان عباره لر مستنط و کاتب  
ایله شاهد طرفندن تصدیق و امضاء و یا تمیر  
قلنه جق و خلافنده حرکت ماده سایقه ده محرر  
مجازاتی استلزم ایده جکدر سطر اراسنده اولان  
چیقنتی و چیزیلوب و کناره یاز یلو ب تصدیق  
اولنيان عباره لر کائن لمیکن حکمنده طوتیه جقدر  
دیو محرر در

اسجحو ایمانده لک شایان و توق و اعتماد برحاله  
اولسنه متعلق ایضاخات یتش رنجی و یتش ایکنجی  
ماده لک مشتمل اولندیغی مقاصد ایضاخی صرده ده  
تد کار او لنشیدی حکلی و چیقنتی عباراتک هیچ  
بر معامله رسیمه ده شایبه فساددن سالم و احتجاجه  
صاحب اوله میه جغی امور بدیهیه دن و یلانوب  
و یاخود سیلنونه تکرار یاز لاماش عباره لر دنجی بو قبیلندن  
بناءً علیه بمقوله عبارات متغیره ایه اعقاد و امنیت

و مندرجاتیه عمل و حرکت او لنه میه جغی جهتله  
اسجحو ایمانده لک او مثلو حک و سیله و یلامه  
و تصدیق ستر علاوه و چیز کی بولنسی غیر جائز  
و موثره قیمه خلل ویره جکی امر بارزدر بونک  
ایچون اسجحو ایمانده لک یا کلش یاز لاماش دقت  
کامله صرف بخایت مقتضی و شاید زیاده برشی

صیانیک یعنی حدبلوغه و اصل اولیانلر شهادتی  
شر عادتی مسموع او له میه جنی کبی سن رشد و بلوغ  
مبدائی ارکلارده اون ایکی و قیرزد طقوز ایسه ده  
عنتمه اسی هرایکیسنده تام اون بش اولمنه واهمیتی  
در کار اولان دعاوی جزائی ده هر حالده حزم  
واحتیاط لزومی بدلدار بولمنه مبنی اون بش  
یاشندن اشاغی اولانله شاهد نظر یاه باقی امسی  
ترجم و بناء علیه اوقوله رک تحملیف او لنه رق  
افادرینک معلومات قیلنندن اولق اوزره استماع  
اولنسی بیان و تصریح او لنشدرکه معلومات  
قیلنندن اولان افاداتک حکمه صورت تأثیری  
امارات کبی حکامک تقدیر و جدانلرینه قامسی  
امور طبیعیدن بولنشدر

پتش بشجی ماده ده هر کیم استشهاد ایچون جلب  
اولنرا ایسه مستنطه حضور ینه کلوب سؤاله  
مسئو اله جواب ویرمکه مجبور در کلوب جواب  
ویرمکی حالده اجبار اولنه بله جکدر شویله که  
مستنطه مدعی عمومینک طلبی اوزرینه استیناف  
او لنه مامق وبشقه معاملات حاجت قلاماق و درت  
عمشانی یوزلک التونی تج اوز ایتمامک اوزره بلا  
امهال جزائی حکم ایده جک و کلوب شهادت  
ایتلری ایچون جبرا احصارلرینی دخی امر ایده پله  
جکدر دیو محمردر

کتم شهادتک شخار انسانیت و دیاته مغار  
و مناف و مؤاخذات مادیه و معنویه بی مؤدی  
ایتمامک اوزره بلا امهال جزائی نقدی حکم ایده جک

و کلوب شهادت ایتلریچون جبرا احصارلرینی  
دنخی امر ایده جکی بیان او لمنه نظرآ بومعامله  
جزائیه واجبار یه هیچ کلیان شاهدره منحصر  
کبی کورینور ایسه ده استطلاع و استنباط هزه  
کوره بولیه دکلدر زیرا اوست طرفه کی عباره  
قانونیه یعنی (هر کیم استشهاد ایچون جلب اولنور  
ایسه مستنطه حضور ینه کلدرک ایدیله چک سؤاله  
جواب ویرمکه مجبور در کلوب جواب ویرمکی  
حالده اجبار اولنه بله جکدر) تغیراتی ایکی مقصدی بردن  
اشتمال ایتلشدرا که بومقصد لک برجنیسی حضور مستنطه  
کلک واایکنخیسی مستنطه ک ایراد ایده جکی سؤاله  
جواب ویرمکدر . مقصد ثانی مقصد اولک متمنی  
اولق ملابسه سیله مقصد ثانیک اخلال حکمی مقصد  
اولی دخی حکم اخلال دیکدر بناء علیه واضح  
قانون شو ایکی مقصدی حکم ابرلشدیرمش یعنی  
کلو بدیه ایدیله چک سؤاله جواب ویرمیان  
شاهدری دعوت قانونیه یه عدم اجابتکه حضور  
مستنطه کلکدین مجانب ایدن شاهدرلر دن عدایه  
اجباری دخی او مقصد داره مسنده تعریف ایتلشدرا

مستنطه ک ایتل ایچون اولیه جق بو حکمی مدعی  
عمومینک طلبیه مقید و مشروط اولسی سبق  
دعوانک وجودینی بومقادم دخی استنل امدن  
و مدعی عمومیلرک بو بابده کی طلب و ظیفه سیله  
مکلف او لدقن بی افه امدن و قابل استیناف  
اولیه جغنک تصریحیده امرار و قته میدان  
ویرماسنیه عطف مر امدن عبارتدر  
و مسند نزدینه کلکه مسارت ایتمامی  
اعذار مقبوله یه یعنی خسته لک کبی شرعاً و قانوناً  
قبوله شایان معذر تره مسند او له بله جکنده و ذاتاً

غیاباً حکوم اولنلرک حق اعتراضات و مدافعته  
مالات اوللاری قواعد کالیه قانونیدن ایدوکنه بناه  
ابتدا تبلیغ اولنان جلب مذکوره سنک تعین ایلديکي  
مدتده بر معدترت مشروعه حیلولتیله حضور مستنطقه  
کله ما مش و کلامی اعذار مقبوله يه مستند اولدیغی  
اخبار اولنلری مجھول و مستور قامسیله مدعی  
عمومینک طبی اوزرینه جزای نقدی ایله حکوم  
ایدلش اولان شاهد عدم اجاتی بروجہ محمر  
بر معدترت مقبوله اوزرینه و قو عبولدیغی ابنا  
وابات مدعایدیه بیلدیکی تقدیرده مدعی عمومی  
حکم واقعک عفو بینی طلب و ادعا و مستنطق دخی  
او حکمی عفو و احجا بجه جکی امر باهر در

( مابعدی وار )  
دیار بکر حکمۀ استینافیدی  
جزا دائۀ رسی رئیسی  
حالد

### وقاونه مغایرتی حالتده نقضی لازم کلور

#### ( خلاصه اعلام )

اسکدارده ساکنه بارطینی ملا اجد او غلی  
کریمه سی خدیجہ خاتونک بوندن یکرمی سکز سنہ  
مقدم تحت تصرفندہ ایکن و قوع و قاتیله زوجی  
بلاق او غلی على و والده سی فاطمه ایله صفیر او غلاری  
محمد و احمده موروث اولان و مؤخرآ دخی یکرمی  
ایکی یاشنده اولدیغی حالده مرقوم احمدک و فاتنه  
بناء زوجه سی عایشه طوطی ایله قزی خدیجہ یه  
واباسی من بور على یه انتقال ایلیان ارطین  
قصبه سنده سنجقدار محله سنده واقع ایکی باب نزلک  
التش طقوز سهمی مرقوم علیسیک و قصور یوز  
یکرمی اوچ سهمی دخی من بور تان عایشه طوطی  
خدیجہ نک ارثا مالری اولدیغی و مرقوم علیسیک  
ذکر اولنان ایکی باب نزلدن برندہ یوز غروش  
اجرت اعطاؤ بو اجرتی دیکر مزلدہ کی حصہ سیله  
تقاص و محسوب ایک او زره با مقاوله نامه اون  
سکز سنہ دنبرو واقامت ایده کلديکی حالده اخیراً  
وقوع و فاتنه بناء زوجه سی ام کلثوم خاتون  
جانبندن منزل مذکورده اولان یوز یکرمی اوچ  
سهم حصہ لینه مداخله اوندیغی بیانیله مداخله  
واقعه نک منعیله حصہ لینک طرفی لینه نسلیم  
اونلنسنی من بور تان عاشه طوطی خدیجہ طلب  
ودعوی و مذکور مقاوله سمندیغی ابراز و اعطای  
ایتش ایسنه لرده اثبات مدعای ضمیمه من بور تان  
جانبندن اقامه اولنان شاهدرک شهادته نظرآ  
من بوره عایشه طوطی خاتونک مرور زمان حبیله

### ( محکمۀ تیز حقوق دائرسی )

عقار دعوا الرنده خصوصت انجق اول عقاره  
وضع ید ایدن کسنه یه توجه ایتك احکام مجله دندر  
بناء علیه برمزلک جهت تصرفیه سنک تعلق  
ایدن بر دعوا ده ابتداء ید مسئله سنک تحقیق  
مقتضیدر ایجار و استیجاره متعلق سندک وجودی  
مرور زمان دعوا سی بر طرف ایدر بو اعلام  
علیهنه درمیان اولنان اعتراضات نقضه کافی  
او لسمه ده اول اعلامه صراحته احکام مجله یه

### ( فقره حکمیه )

ایجابی لدی المذاکره بارطین بداعیت محکمہ سنجه  
مستدعيه من بوره خدیجہ والده سی عایشه  
طوطی خاتونلر ایله من بوره ام کلثوم خاتون  
ایتدیلکن صکره طرفینک محکمہ لازمه لریه  
ایتدیرلکن صکره طرفینک محکمہ لازمه لریه  
ایتدار و متوفاه اول من بوره خدیجہ نک ترک  
ایتدیکی نزلک کیله انتقال ایدیکی و حصہ لری ندن  
عبارت اولدیغی یعنی ورثه مرقومه دن فاطمه ایله  
محملک حصہ لری حقنده دخی تحقیقات لازمه اجرا  
ایله کرک انلرک و کرک هز بور تان عایشه طوطی  
و خدیجہ ایله مرقوم علینک نه مقدار حصہ لری  
یائشده تحدت ایدن دعوا دن طولایی بر منوال محمر  
حکم و قرار و یلمش اولوب آنچق اعلام مذکوره  
جامع اولدیغی تفصیلاتدن اکلاش-لدیغی او زره  
هز بور تان عایشه طوطی و خدیجہ خاتونلر متوفاه  
اول من بوره خدیجہ نک بارطین قصبه سنده متصرفه  
اولدیغی مزین مذکور یندن سنجقدار محله سنده  
کائن مزناک بروجہ محمر یوز یکرمی اوچ سهم  
حصه شایعه سی ارثا ملکلری اولدیغی و دروندہ  
متوفای مرقوم علی سنوی یوز غروش بدل ایجار  
ایله اون سکز سنہ ساکن او لقده بولندیغی حالده  
مرقوم علینک و قوع و قاتیله زوجه سی من بوره  
ام کلثوم خاتون منزل مذکوری فضولی ضبط  
و کنديلرینی حصہ لریتھ تصرفدن منع ایتكده  
اولدیغندن بحثه حصہ لریتک طرفی لینه تسلیمی  
طلب و دعوی ایتش اولمینه نظرآ دعوای واقعه نک  
سالف الذکر مزناک جهت تصرفیه سنہ متدار  
یعنی نفس عقاره متعلق اولدیغی اکلاشیش ایدوکنه  
و مجله نک کتاب الدعوا سنده کوستراپیکی او زره  
بومثابو عقار دعوا الرنده خصوصت آنچق اول  
عقاره وضع ید ایدن کسنه یه توجه ایده جکنه  
بناء محکمہ من بوره جه ابتداء ید مسئله سی تحقق  
ایتدیرلکن صکره طرفینک محکمہ لازمه لریه  
ایتدار و متوفاه اول من بوره خدیجہ نک ترک  
ایتدیکی نزلک کیله انتقال ایدیکی و حصہ لری ندن  
عبارت اولدیغی یعنی ورثه مرقومه دن فاطمه ایله  
محملک حصہ لری حقنده دخی تحقیقات لازمه اجرا  
ایله کرک انلرک و کرک هز بور تان عایشه طوطی  
و خدیجہ ایله مرقوم علینک نه مقدار حصہ لری

بولندیغی لایقیله تعین او نمی و مزبور تالک ذکر  
اولنان ایکی باب مزبلدن برندہ متوفای مرقوم علینک  
یوز عروش اجرتله اقامت ایتکده اولدیغی حقنده کی  
ادعائی بر قطعه مقاوله سندی ابراز ایله اثبات  
ایتش و بویله ایچاره واستیچاره متعلقی میداند سند  
اولدیجہ مرور زمان دعوا سنک بر طرف اوله جنی  
طبعی بو نش اولمسیله بوراسی دخی نظر دقنه الندرق  
تدقیقات و تحقیقات مکمله بعد الایفا کیفیتک ایحاب  
ایدن حکم و قراری اعطای ایلسی لازم دن بو نش  
ایکن محکمه من بوره جه بوبایه بو کونه تدقیقات  
اجرا قلنی قسزین برمنوال محرر حکم و قرار ویرلسی  
یولسز و احکام محله یه و قانونه مخالف اولدیغنه و بر  
اعلام علیهندہ درمیان اولنان اعتراضات نقضه  
کافی اولمسه بیله اول اعلامک صراحةً قانون  
واصول محکمه یه مغایرتی حالتند نقض اولنه جنی  
اصول محکمه حقوقیه قانون موقدنک ایکیوز قرق  
برنجی ماده سندہ مصراح بولندیغنه بناءً اعلام  
مذکور قانون موقدنک ایکیوز اوتوز ایکنیجی  
و ایکیوز قرق برنجی ماده لری موجنبه نقض  
اولنفله کیفیتک صور مشروحه داره سندہ  
مجدد رؤیت و تدقیق و اصولی داره سندہ اعلام  
ربط و توثیق او ننق او زره بارطین بدایت محکمه سندہ  
اعاده سندہ و اعلام خرجی اولان ایکیوز عروش ایله  
صورت و تبلیغ خرجلی بولنان قرق غروشك  
یوز المنش سکز غروش مصارف محکمه ایله برابر  
ایلووده حقسز چیقه جق طرفه رجوع ایک او زره  
اول امر ده تمیز استدعا سندہ بولنان من بوره خدیجہ  
خانومند النمسه فی ۱۷ ربیع الاول سندہ ۳۰۱

### ( محکمه تمیز جزا داره سی )

قیرنے ایکنیک دخی قرائته تدقیقات تمیزیه اجرا  
او لندقدہ تبلیغ نامه ده کوسستردیکی او زره مدافعه  
و کیلنک اثنای محکمه ده سرد ایلدیکی افاداتک  
تحقیقاته کیریشلیدیکی اکلاشیش و جبرک و قوعنه  
وعقد نکاحه وا زاله بکارتہ متعلق بولنان مسائلات  
بالاطراف تحقیقیله تین ایده جک احواله کوره معامله  
قانونیه نک ایفاسی و نکاح و قوعبویش ایسه يالکر  
اقضای شر عیسیله اکتفا او نمی حقنده اولان  
قواعد قانونیه رعایت ایلدیلیکه رک نقضانی تدقیقاته  
مبتنی بولنان حکم مذکورک لزوم نقضی در کار  
بو نش اولدیغندن مذکور اعلامک اصول محکمات  
جزایه قانونک او چیوز اون در دنی ماده سی  
مو جنبه نقضه و خرج تعرفه سندک قریبی ماده سی  
مو جنبه نقض اعلامی خرجی اولان ایکیوز  
غروشك تحقیقیله قرار و یلدی

### ( خلاصه اعلام )

سیواس ولایتی داخلنده کائن بسرک قریه لی احمد  
افندینک همشیره سی عایشه یی جبراً قاچروب بکارتنی  
از اله ایلدیکی ولایت مذکوره استیناف محکمه مندہ  
اجرا قلنان محکمه عنیه سندہ ثابت اولان قریه  
من بوره لی صرور او غلی اجدک قانون جزانک  
یوز طقسان سکز بجی ماده سندہ توفیقاً بش سندہ مذکور  
کوره قونلسنک محکمه من بوره جه حکم او نش  
ایسه ده جبرک و قوعی غیر مثبت او لوپ من بوره  
رضاسیله همشیره سی تسلیم ایلدیکنہ و نکاح بخی  
و قوعبو لدیغنه وا زاله بکارت حقنده متهمک افده  
استنطاقيه سی کذب او لوپ ازاله بکارتک عدم  
وقوعی من بوره طرفندن افاده قلنیغه داره مthem  
و کیلنک و قوعبو لان افاده لری او زرینه اجرای  
تدقیقات او لندیغندن بخته حکم مذکورک نقضی

باش مدعي عمومیک مأموریت بهم سندن طلب  
او لندله اعلام مذکور محکمه تمیز جزا داره سنجه  
بروجه آتی نقض او نشدر

### ( ققره حکمیه )

اوراق سائره دخی مطالعه ایله اجرای تدقیقات  
او لندقدہ تبلیغ نامه ده کوسستردیکی او زره مدافعه  
و کیلنک اثنای محکمه ده سرد ایلدیکی افاداتک  
تحقیقاته کیریشلیدیکی اکلاشیش و جبرک و قوعنه  
وعقد نکاحه وا زاله بکارتہ متعلق بولنان مسائلات  
بالاطراف تحقیقیله تین ایده جک احواله کوره معامله  
قانونیه نک ایفاسی و نکاح و قوعبویش ایسه يالکر  
اقضای شر عیسیله اکتفا او نمی حقنده اولان  
قواعد قانونیه رعایت ایلدیلیکه رک نقضانی تدقیقاته  
مبتنی بولنان حکم مذکورک لزوم نقضی در کار  
بو نش اولدیغندن مذکور اعلامک اصول محکمات  
جزایه قانونک او چیوز اون در دنی ماده سی  
مو جنبه نقضه و خرج تعرفه سندک قریبی ماده سی  
مو جنبه نقض اعلامی خرجی اولان ایکیوز  
غروشك تحقیقیله قرار و یلدی

### ( محکمه تمیز جزا داره سی )

اصون محکمات جزایه قانون موقدنک ایکی یوز  
طقسانجی ماده سندہ محرر اولان اکثر بیت ثلثان  
آرائل اجتماعیه حاصل اولور . بش کشیدن  
مرکب بر هیئت حاکمه نک او چی ثلثان اوله من .  
بناءً عليه جنایتله متهم بر شخصک مجرمینه اکثر بیت

### ( ققره حکمیه )

اوراق سائره دخی مطالعه ایله اجرای تدقیقات  
تمیزیه یه مبادرت او لندقدہ خصوص مذکورک

# اعلان

تحقیقاتی و هیئت اتهامیه یه مائد معاملاتی و محکمه نك صورت جریانی و مرقوماندن محمد حقنده لاحق اولان حکم موافق قانون اولوب انجق تبلیغناهه ده کوسترل دینی اوزره حسینیک بحرمیتی حقنده حاصل اولش اولان اکثریت اوچ رأیدن عبات اوله رق حالبوکه اصول محکمات جزاییه قانون موتنک ایکی یوز طقسنانجی ماده سنده محرر اولان اکثریت ثلثان آرانک اجتماعیه حاصل اوله جفنه و بش کشیله اوچ رأیده ثلثان اولماسننه مبنی مرقومک سبیل تخلیه قلنیق لازمکاره ایکن اکثریت مطلقه ایله محکومیتی طرفنه کیدلیسی مخالف قانون بولندیغندن قانون مذکورک اوچیوز اون دردنجی ماده سنه توپیقاً اعلام مذکورک بوجهه نك تضنه و خرج نظامانه سندک قرقجی ماده سی موجبجه تضنه اعلامی خر جی اولان ایکی یوز غروشك اخذ واسیفه منه قرار ویرلدی

بواجق قریه لی فراری اوژون بویل دوشوك پلاصاری یقلى مطروش قالین وجودی الاکوزلی مانوق فعل مذکوره جرائی اوراق تحقیقیه مآلرندن اکلاشلش و حرکتی قانون جزانک ایکیوز یکرمنجی ماده سی حکمی مس مقلزم افعال جنایه دن بولمش اولمغله ازمید بدایت جزا محکمه سنده محکمه سی اجراء اوچی اوزره جنایله اتهامه منقاً قرار ویرلمش اولدیغندن فراری مرقوم مانوق هرزه ده کوریلور ایسه اخذ و کرفت اولنهرق محکمه مذکوره جبسخانه سنه نقل و تسليی لازمکله جکی بالجمله ضابطه عدلید مأمورلرینک معلوم اوچ اوزره اشبوا اخذ و کرفت امری درسعادت محکمه استیفایه سی هیئت اتهامیه سندن تس طیر و اعطای قلنندی

في ۲۷ صفر سنه ۳۰۲ وفي ۳ کانون اول سنه ۳۰۰

دولت عليه تبعه سندن ملتیادی جانی نام کمئنه نك روسيه دولتی تبعه سندن مقدمه غلطهد، اقامته ایتكده اولدیغی حالده شمیدیکی محل اقامته کاهی چهول بولنان تابع بولندیغی دولت قونسولا تو سنک اخبار رسیسندن مستقاد اولان یانقو چو باز اوغلی نام کمئنه علیه نه اقامه ایلدیکی بشیوز یکرمی بر لیرا مطلوبات دعوا سندک شهر کانون اولك یکرمی ایکنچی کونه تصادف ایدن جمعه ایرسی کونی ساعت سکزده محکمه تجارت بونجی جلسندن

رؤیتی مقرر او لدیغندن مدعي عليه مرقوم يوم وقت مذکوره محکمه من بوره یه کاز ویا وکیل دخی کوندرمن ایسه حقنده اصول محکمه تجارت نظامانه سندک مواد مخصوصه توفیقاً معامله لازمه نک اجرا او لنه جنی معلوم اوچ اوزره سفارت ترجانی وساطتی منضم او لدیغی حالده اعلان کیفیه ابتدار قلنندی

في ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۳۰۰

خداؤندکار استیفای محکمه سندن مصدق باندرمه بداعیت محکمه سی اعلامیه محکوم کونات زاحیه سنت طقسان سنه سی اعشاری بدلندن باندرمه لی حلواجی صالح اغا زاده عثمان و امین چاوش زاده مصطفی و دراندوینان مارديروس اغارک خزینه جلیله یه دینری بولنان مبالغ معلومه نک تأمین استیفاسیچون مقدمه جز ایدیلان مرقوموندن عثمان اغانک باندرمه ده اسکله قارشو سنده متصرف او لدیغی برباب قهوه خانه سی و طاش دینده برباب میخانه سی وایدنجک بولنده برقطعه باعی و صعوق صوده برقطعه طوت باعچه سی یرى و مارديروس اغانک صغیر بولنده برباب مغ ازه سی و حیدر چاوش محله سنده برقطعه خانه عرصه سی بوندن اقدم مزایده یه چیقاریه رق لیرابوز غروش حسابیه مذکور قهوه خانه یکرمی ایکی بیک التیوز و میخانه اون بشبیک یوز و باع بشبیوز و طوت باعچه سی یرى الی و خانه عرصه سی اون بیک در تیوز و مغازه اتی بیک ایکیوز غروش بدلار ایله طالبی عهده سنده تقرر ایلش اولمغله بوندن زیادیه یعنی یوزده بش ضمیله طالب اولنلرک تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت او توز برکون ظرفنده باندرمه بدایت محکمه سی اجراداً هسته هراجعت ایللری اعلان اولنور

في ۲۶ تشرین ثانی سنه ۱۳۰۰

مصر چارش-ولی حاجی محمد اغانک بیوک چکمه سی قضاسنده شهرتوس قریه لی متوفی حاجی علکسی ورثه سی ذمتده با اعلام محکوم به مطلوبنک استیفاسی ضمئنه محجوزاً موقع مزایده یه وضعیه مدت نظامیه سی مرورینه دکین اتی بیک غروشه داین مویی ایلهک و کیلی سلیمان صبری افندي عهده سنده تقرر ایدرک احالة او لیه سی اجرا قلنـان قریه مر بورده واقع بر طرفدن ورثه مرقومه نک خانه سی و بر طرفدن داین مویی ایله عهده سنده مقدمه فراغ اولنان تو تونجی دکانی و طرفینی طربق عام ایله محدود برباب قهوه دکانه یوزده بش ضمیله طالب اولنلرک تاریخ اعلاندن اعتباراً او توز برکون مرورینه قدر بیوک چکمه اجرا مأمورینه مراجعت ایللری اعلان اولنور

في ۲۶ تشرین ثانی سنه ۱۳۰۰

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

از میده تابع بواجق قریه سی اهالی سندن اولوب مانیفاطوره جیلیق ایتكده اولان قره بتک چکن طقسان طقوز سنه سی شباطنک اون طقوز بونجی بازار کیجه سی دکانک کپنکاری قیریله رق اشیاسی سرقت اولنسندن طولابی مظنون عليه اولان مذکور

طوبه پوز خرس تونك ملترم محمد بکه ۱۴۰۱ نومرولى  
اعلام موجنجه ديني اولان مبالغ معلومه نك  
تسو يه سى ضمنده بک او غلمنده اغاجامع شريف  
قارشوسنده برaque درونده موجودا لوپ تحت  
جزه المهرق فروختي مقرر اولان غنچه لى قرانفل  
چيچكى صاقسى عدد ۹ پيلن و ككىك چيچكى  
صاقسى عدد ۳ فرنك پاپاتياسى چيچكى صاقسى  
عدد ۴ اينجير تقليدى چيچكى صاقسى عدد ۱  
لاستك چيچكى صاقسى عدد ۲ پديستره چيچكى  
صاقسى عدد ۱۵ پلا دوفيله چيچكى صاقسى  
عدد ۴ افتارنه چيچكى صاقسى ۴ قوقوريكس  
چيچكى صاقسى عدد ۵ کراز تقليدى چيچكى  
صاقسى ۱ قورورا چيچكى صاقسى عدد ۲ فرنك  
اينجيرى چيچكى صاقسى عدد ۴ و بونلدن ماعدا  
يكىمى اوچ عدد انواع چيچكلى صاقسى يىز كه جمعاً  
يتش طقوز عدد چيچكلى صاقسى يىز کانون اولك  
اون برنجى صالحى كونى ساعت بش قرارلند  
 محل مذكورده بالمازايده فروخت ايتدىريله جىكى  
بک او غلى بدايت محكمه سى اجرا مأمورىتى جانبىندن  
اعلان اولنور

في ۶ كانون اول سنه ۱۳۰۰

ديمترا كى هرمزك ۱۴۰۱ نومرولى اعلام موجنجه  
پاشاكويه محكوم به ديني اولان مبالغ معلومه نك  
تسو يه سى ضمنده يوك درده استقمارى زقا عنده  
واقع درت نومرولى حانه ده متصرف اولدىغى  
نصف حصة شايىعه سى عند المزايدى بشيلك التيوز  
غروش بدل ايله انكلى عهده سنده تقرر ايلدىكىمند  
تارىخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بركون ظرفه ده  
بدل مذكور او زرينه يوزده بش ضميمه طالب اولنرك  
بک او غلى بدايت محكمه سى اجرا مأمورىتى مراجعت  
ائلرى اعلان اولنور

في ۴ كانون اول سنه ۱۳۰۰

سر و په ازناور افدينك ۱۴۰۱ نومرولى اعلام  
موجنجه خپار سوم افندى يه ديني اولان مبالغ معلومه نك  
تسو يه سى ضمنده دائىن عهده سنده وفاء مفروغ  
اولوب فروختي مقرر اولان يوك درده كفهلى  
كويى جاده سنده يكىمى سكز نومرولى قايقخانه  
ايله اوتوز نومرولى بر باب قهوه دكانى تارىخ  
اعلاندن اعتباراً اون بش كون صكره بالمازايده  
فروخت ايتدىريله جىكى بک او غلى بدايت محكمه سى  
اجرا مأمورىتى جانبىندن اعلان اولنور

في ۵ كانون اول سنه ۱۳۰۰